

19



OFICINA ESPAÑOLA DE
PATENTES Y MARCAS

ESPAÑA



11 Número de publicación: **2 779 804**

51 Int. Cl.:

E06B 9/384 (2006.01)

E06B 9/388 (2006.01)

12

TRADUCCIÓN DE PATENTE EUROPEA

T3

86 Fecha de presentación y número de la solicitud internacional: **07.06.2017 PCT/NL2017/050375**

87 Fecha y número de publicación internacional: **14.12.2017 WO17213501**

96 Fecha de presentación y número de la solicitud europea: **07.06.2017 E 17732253 (4)**

97 Fecha y número de publicación de la concesión europea: **12.02.2020 EP 3469181**

54 Título: **Persiana veneciana y método para ensamblar tal persiana veneciana**

30 Prioridad:

08.06.2016 NL 2016918

45 Fecha de publicación y mención en BOPI de la traducción de la patente:

19.08.2020

73 Titular/es:

MARE BEHEER B.V. (100.0%)

Rijksstraatweg 267 A

9752 CC Haren, NL

72 Inventor/es:

FONVILLE, ERIC MARIA

74 Agente/Representante:

SÁEZ MAESO, Ana

ES 2 779 804 T3

Aviso: En el plazo de nueve meses a contar desde la fecha de publicación en el Boletín Europeo de Patentes, de la mención de concesión de la patente europea, cualquier persona podrá oponerse ante la Oficina Europea de Patentes a la patente concedida. La oposición deberá formularse por escrito y estar motivada; sólo se considerará como formulada una vez que se haya realizado el pago de la tasa de oposición (art. 99.1 del Convenio sobre Concesión de Patentes Europeas).

DESCRIPCIÓN

Persiana veneciana y método para ensamblar tal persiana veneciana

Campo y antecedentes de la invención.

5 La invención se refiere a una persiana veneciana de acuerdo con la porción introductoria de la reivindicación 1 y a un método para fabricar tal persiana veneciana. Tal persiana veneciana se conoce por el documento WO2015/088349. En un ejemplo de una persiana de acuerdo con este documento, los portadores están equipados con espaciadores, de modo que se obtiene un espacio preciso entre las tabillas sucesivas. También se describe que las tabillas pueden estar soportadas por soportes que están unidos a portadores tales como cordones, por ejemplo mediante sujeción. Si no se proporcionan espaciadores entre soportes sucesivos y los portadores son flexibles, las tabillas se pueden tirar a una configuración relativamente compacta, por ejemplo, tirando de los cordones que corren a lo largo de los portadores y unidos a la tabilla más baja o a una barra inferior. Sin embargo, fabricar tales persianas de manera eficiente y precisa es complicado y costoso.

Resumen de la invención

15 Es un objeto de la presente invención proporcionar una persiana veneciana que pueda fabricarse y transportarse eficientemente.

De acuerdo con la invención, este objeto se consigue proporcionando una persiana veneciana de acuerdo con la reivindicación 1. La invención también puede realizarse en un método de acuerdo con la reivindicación 9 para ensamblar una persiana veneciana.

20 Debido a que los portadores están en forma de cuerdas flexibles provistas de topes fijados permanentemente a la cuerda en posiciones en un paso uniforme en la dirección longitudinal del portador entre cada par de topes sucesivos y los topes y las aberturas en las tabillas están dimensionados de modo que los portadores, incluidos los topes, se puedan enhebrar a través de las aberturas en las tabillas, la persiana veneciana se puede ensamblar de manera simple enhebrando cada uno de los portadores a través de las aberturas en las tabillas sucesivas, en donde pasa un número de topes a través de un número de aberturas en las tabillas, colocando cada uno de los soportes en una de las cuerdas y colocando cada uno de los soportes contra uno de los topes, y traer los topes en acoplamiento con las tabillas asociadas para transportar las tabillas asociadas. En particular, la invención permite el uso de portadores con topes premontados, tal como el cordón de cadena con cuentas de persiana enrollable, que se fabrica automáticamente y está disponible a bajo coste, y enhebra la cuerda con los topes a través de las aberturas en las tabillas, mientras que los topes pueden portar las tabillas a través de los soportes que se acoplan tanto a los topes como a las tabillas.

30 Las elaboraciones y realizaciones particulares de la invención se exponen en las reivindicaciones dependientes.

Breve descripción de los dibujos

La figura 1 es una vista lateral esquemática en sección transversal de tres tabillas de un ejemplo de una persiana veneciana de acuerdo con la invención con un portador que se enhebra a través de él;

La figura 2 es una vista de acuerdo con la figura 1 que muestra la disposición de un soporte sobre el portador;

35 La figura 3 es una vista de acuerdo con las figuras 1 y 2 que muestran el acoplamiento del soporte con un tope y una tabilla;

La figura 4 es una vista de acuerdo con las figuras 1-3 que muestra tres tabillas suspendidas;

La figura 5 es una vista de acuerdo con las figuras 1-4 que muestra tabillas en estado elevado junto con un montaje superior;

40 La figura 6 es una vista superior ampliada del soporte con una porción de un portador;

La figura 7 es una vista a lo largo de la línea VII-VII de la figura 6.

Descripción detallada

45 Primero, se describe un ejemplo de una persiana veneciana de acuerdo con la invención en condiciones operativas con referencia a la figura 4. La persiana 1 veneciana tiene una pluralidad de tabillas 2 alargadas en una dirección horizontal (perpendicular al plano de dibujo), suspendidas a través y distribuida uniformemente a lo largo de los portadores 3 alargados en direcciones con un componente vertical. La persiana 1 veneciana forma una cubierta de ventana que tiene un tamaño horizontal determinado por la longitud de las tabillas 2 y un tamaño perpendicular al mismo determinado por la longitud de los portadores 3. Los portadores 3 se extienden a través de las aberturas 4 (véase figuras 1-3) en las tabillas 2 e incluyen soportes 5 posicionados con un paso a lo largo de los portadores 3. Cada soporte 5 soporta una tabilla 2 adyacente a una abertura 4. Los portadores 3 son en la forma de cordones 6

flexibles provistos de topes 7 fijados permanentemente a los cordones 6 en posiciones en un paso uniforme en dirección longitudinal del portador entre cada par de topes 7 sucesivos.

5 Los topes 7 y las aberturas 4 en las tabillas 2 están dimensionados de manera que los portadores 3, incluidos los topes 7, puedan enhebrarse a través de las aberturas 4 en las tabillas 2. En condiciones operativas, cada soporte 5 es transportado por uno de los topes 7.

Para el ensamblaje de una persiana 1 veneciana de este tipo, se proporcionan los siguientes elementos:

- una pluralidad de tabillas 2 alargadas con aberturas 4;
- una pluralidad de portadores 3 flexibles alargados en la forma de cordones 6 flexibles provistos de topes 7 fijados permanentemente a cada cordón 6 en posiciones en un paso uniforme en la dirección longitudinal del portador 3 entre cada par de topes 7 sucesivos; y
- una pluralidad de soportes 5 cada uno dimensionado para soportar una de las tabillas 2 adyacentes a una de las aberturas 4 en la misma.

15 Luego, como se ilustra en la figura 1, cada uno de los portadores 3 se enhebra a través de las aberturas 4 en las sucesivas de las tabillas 2. Esto incluye pasar un número de topes 7 a través de un número de aberturas 4 en las tabillas 2. Además, como se ilustra en la figura 2, cada uno de los topes 5 está dispuesto en uno de los cordones 3 y posicionado contra uno de los topes 7. Luego, como se ilustra en la figura 3, el tope 5 es llevado a acoplamiento con una de las tabillas 2 asociada para transportar la tabilla 2 asociada.

20 Dado que los portadores 3 con topes 7 premontados, tal como el cordón de cadena con cuentas de persiana enrollable que se fabrica automáticamente y está disponible a bajo coste, se puede usar, y el cordón 6 con los topes 7 se puede enhebrar a través de las aberturas 4 en las tabillas 2, la persiana se puede ensamblar de forma fácil y rápida y a bajo coste. Dado que los topes 7 pueden transportar las tabillas 2 a través de los soportes 5 formando una interfaz entre los topes 7 y las tabillas 2, los topes 7, no obstante, se pueden utilizar para determinar las posiciones horizontales de las tabillas 2.

25 El montaje de los soportes en la cuerda se puede lograr de muchas maneras, por ejemplo conectando mitades de soporte entre sí con la cuerda en el medio. Como se ve mejor en las figuras 6 y 7, se permite una forma particularmente eficiente de ensamblaje proporcionando que cada soporte 5 tenga un pasaje 8 a través del cual se extiende el cordón 6, teniendo el pasaje 8 una abertura 9 lateral en una dirección transversal al cordón 6 a lo largo de la longitud del pasaje 8 para permitir la inserción de manera lateral del cordón 6 en el pasaje 8.

30 En condiciones operativas, cada pasaje 8 acomoda al menos una porción de uno de los topes 7, al menos esa porción del tope 7 y la abertura 9 lateral están dimensionadas de tal manera que se impide que el tope 7 escape lateralmente fuera del pasaje 8. Por lo tanto, después de que el tope 7 acopla el soporte 5, el cordón 6 ya no puede deslizarse fuera de la abertura 8.

Para un posicionamiento particularmente confiable de los topes 7, se prefiere que los topes 7 estén moldeados por inyección al cordón 6.

35 Como se muestra en la figura 5, la persiana veneciana puede estar equipada con un montaje 10 superior con poleas 11 y cordones 12 de tiro guiados sobre las poleas 11 y conectados a una parte inferior de las tabillas 2 o a una barra inferior para subir la parte inferior de las tabillas 2 o a una barra inferior, arrastrando así las otras tabillas 2. Por lo tanto, la persiana veneciana se puede levantar de manera simple y con una configuración compacta porque las secciones de cordón 6 entre los topes 7 pueden asumir configuraciones plegadas o enlazadas entre las tabillas 2.

40 Se obtiene una construcción particularmente eficiente si los cordones 12 de tiro son guiados a través de una fila vertical de los soportes. Para este fin, el soporte mostrado en las figuras 6 y 7 está provisto de un pasaje 13 de guía del cordón de tiro.

45 Las aberturas y los soportes están dispuestos preferiblemente para proporcionar un soporte estable para cada una de las tabillas en al menos dos posiciones mutuamente distintas como se divulga en el documento WO2015/088349, de modo que las tabillas se pueden girar individualmente o en subgrupos en un número de orientaciones predefinidas.

Mientras que en el ejemplo descrito se usan cordones para transportar las tabillas y tirar de las tabillas, también se pueden usar cintas u otros tipos de cuerdas de tracción flexibles.

REIVINDICACIONES

- 5 1. Una persiana (1) veneciana que comprende una pluralidad de tabillas (2) alargadas en una dirección horizontal, suspendidas a través de y distribuidas uniformemente a lo largo de los portadores (3) alargados en direcciones con un componente vertical, para formar una cubierta de ventana que tiene un tamaño horizontal determinado por la longitud de las tabillas (2) y un tamaño perpendicular al mismo determinado por la longitud de los portadores (3), en done los portadores (3) se extienden a través de las aberturas (4) en las tabillas, comprende soportes (5) posicionados con un paso a lo largo de los portadores, cada soporte (5) soporta una tabilla (2) adyacente a una abertura (4), caracterizado porque los portadores (3) tienen forma de cuerdas (6) flexibles provistas de topes (7) fijados permanentemente a las cuerdas (6) en posiciones en un paso uniforme en dirección longitudinal del portador entre cada par de topes (7) sucesivos; los topes (7) y las aberturas (4) en las tabillas (2) están dimensionados de tal manera que los portadores (3), incluidos los topes (7), pueden enhebrarse a través de las aberturas (4) en las tabillas (2); y en estado operativo, cada soporte (5) es transportado por uno de los topes (7).
- 10 2. Una persiana veneciana de acuerdo con la reivindicación 1, en done cada soporte (5) tiene un pasaje (8) a través del cual se extiende la cuerda, el pasaje (8) tiene una abertura (9) lateral en una dirección transversal a la cuerda a lo largo del pasaje para permitir la inserción lateral de la cuerda en el pasaje
- 15 3. Una persiana veneciana de acuerdo con la reivindicación 2, en donde, en condiciones operativas, cada pasaje (8) acomoda al menos una porción de uno de los topes (7), al menos la porción del tope (7) y la abertura (9) lateral siendo dimensionada de tal manera que se impida que el tope se escape lateralmente fuera del pasaje.
- 20 4. Una persiana veneciana de acuerdo con cualquiera de las reivindicaciones 1-3, en done los topes (7) están moldeados por inyección a la cuerda (6).
5. Una persiana veneciana de acuerdo con cualquiera de las reivindicaciones 1-4, en donde los topes (7) tienen forma de bola y el portador (3) es un cordón (6).
- 25 6. Una persiana veneciana de acuerdo con cualquiera de las reivindicaciones 1-5, que comprende además un montaje (10) superior con poleas (11) y cuerdas (12) de tiro guiadas sobre las poleas (11) y conectadas a una parte inferior de las tabillas o a una barra inferior para tirar hacia arriba la parte inferior de las tabillas (2) o la barra inferior, arrastrando así las otras tabillas.
7. Una persiana veneciana de acuerdo con la reivindicación 6, en done las cuerdas (12) de tiro son guiadas a través de una fila vertical de los soportes (5).
- 30 8. Una persiana veneciana de acuerdo con cualquiera de las reivindicaciones 1-7, en donde las aberturas (4) y los soportes (5) están dispuestos para proporcionar un soporte estable para cada una de las tabillas (2) en al menos dos posiciones mutuamente distintas.
9. Un método para ensamblar una persiana (1) veneciana que comprende:
- proporcionar una pluralidad de tabillas (2) alargadas con aberturas (4);
- 35 proporcionar una pluralidad de portadores (3) flexibles alargados en forma de cuerdas (6) flexibles provistas de topes (7) fijados permanentemente a cada cuerda en posiciones en un paso uniforme en la dirección longitudinal del portador entre cada par de topes sucesivos;
- proporcionar una pluralidad de soportes (5) cada uno dimensionado para soportar una de las tabillas (2) adyacentes a una de las aberturas en el mismo;
- 40 enhebrar cada uno de los portadores (3) a través de las aberturas (4) en las sucesivas de las tabillas, en donde un número de los topes (7) pasan a través de un número de aberturas en las tabillas;
- disponer cada uno de los soportes (5) en una de las cuerdas y colocar cada uno de los soportes contra uno de los topes; y
- traer los topes (7) en acoplamiento con los asociadas de las tabillas (2) para transportar las tabillas asociadas.

Fig. 1

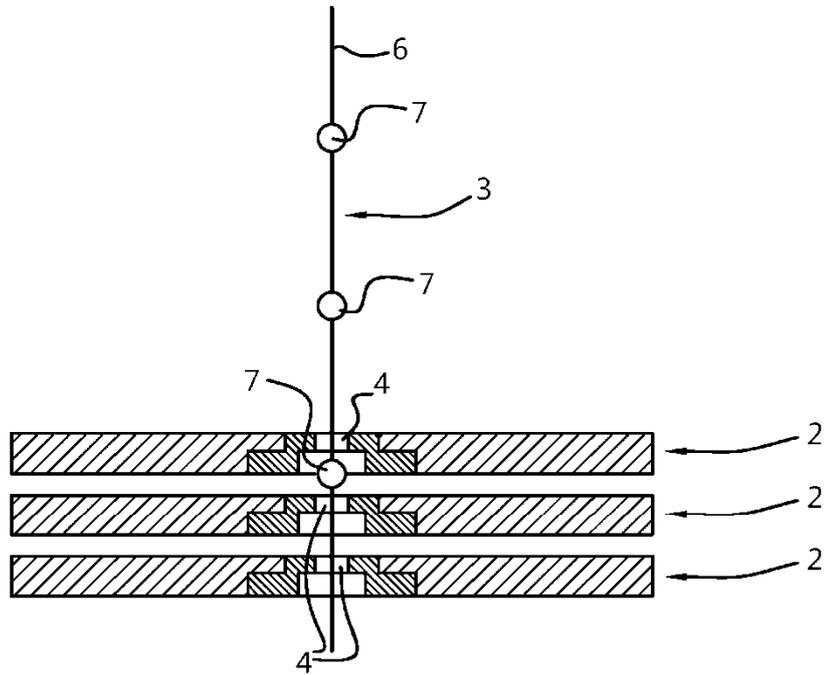


Fig. 2

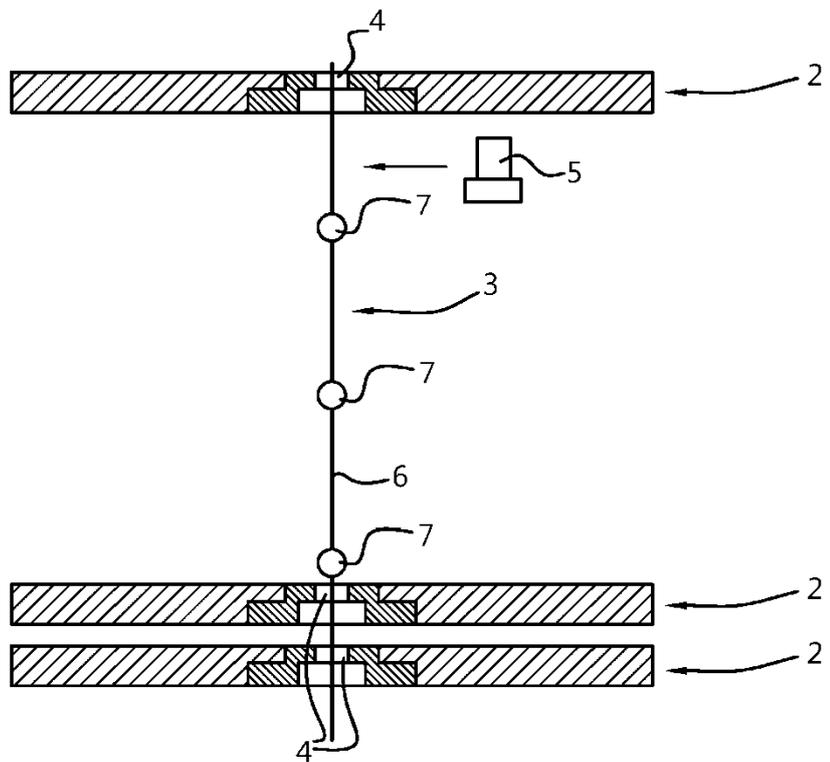


Fig. 3

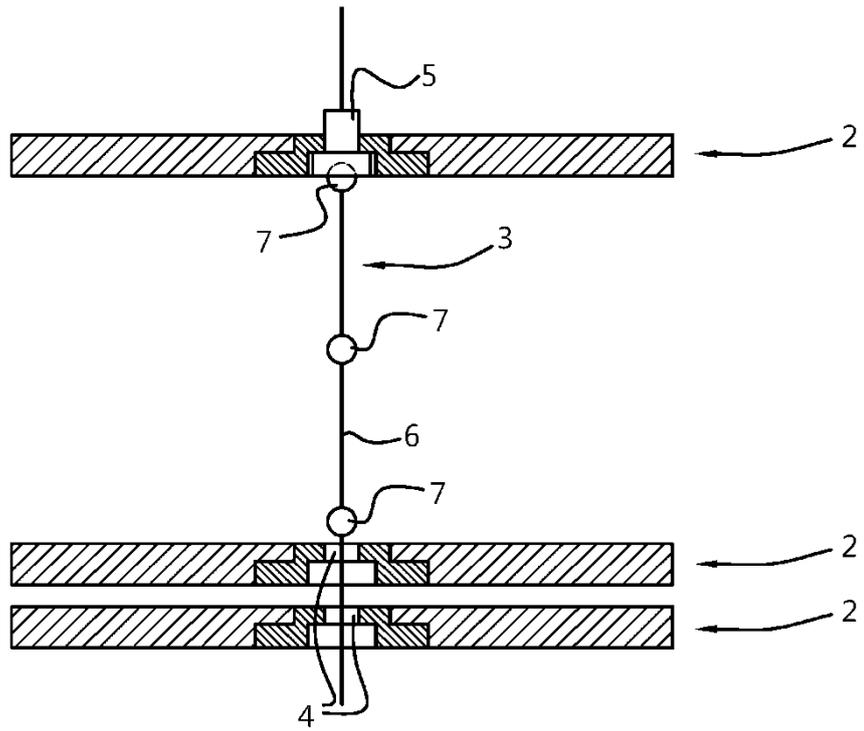


Fig. 4

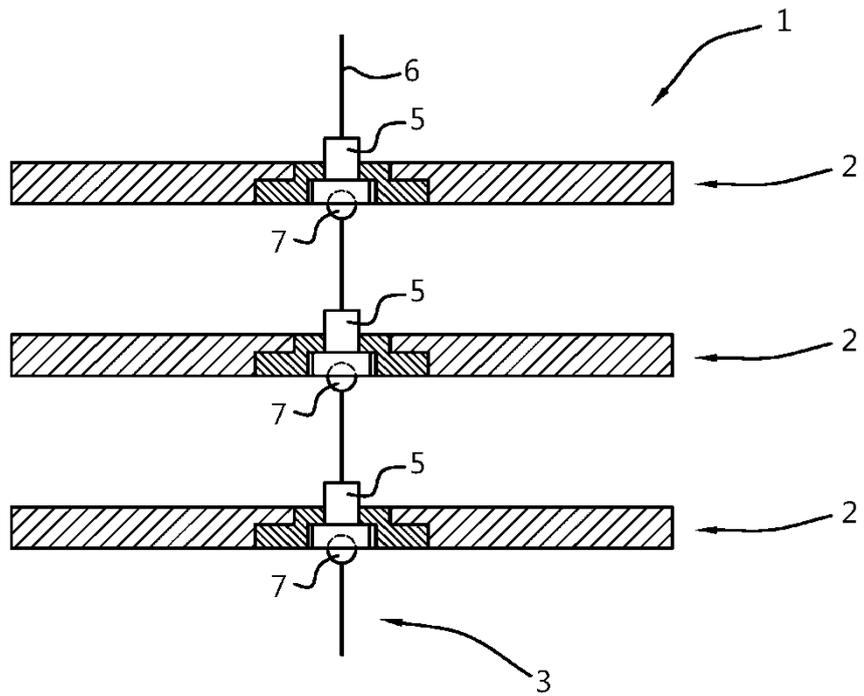


Fig. 5

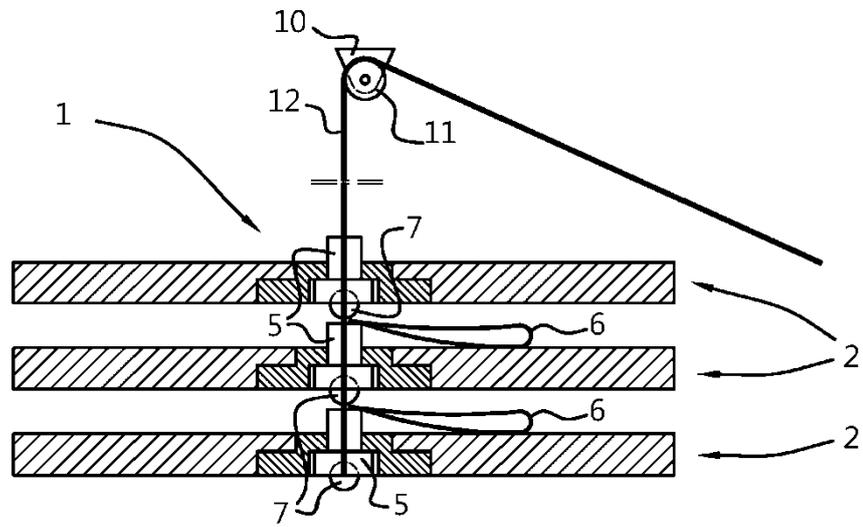


Fig. 6

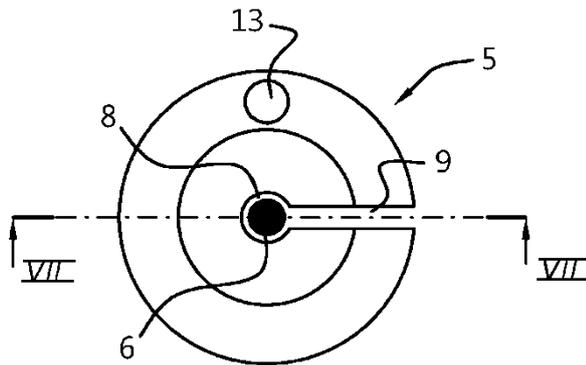


Fig. 7

